



政府統計

2025 年人口普查 調查表填寫說明書



總務省統計局

我們將說明人口普查的主旨和調查表的填寫方法，請參考《調查表的對譯表（中文）》和本《調查表填寫說明書》的第 2～8 頁，填寫日文版調查表。

請將日文版調查表折三折，裝入信封且不需要貼郵票，於 10 月 8 日（三）之前投入附近的郵筒中。如果您未能如期繳交調查表，我們會在之後登門拜訪回收。

您所回答的內容僅用於製作統計資料，絕對不會用於出入境管理及警方調查等其他目的。

關於人口普查

2025 年 10 月 1 日，日本全國將同時進行人口普查。

人口普查以統計法為法律依據，是由政府實施的國家最重要的統計調查。住在日本的所有人不論國籍，均為普查對象。

統計法規定，所有人均有填寫並繳交調查表的匯報義務。

另外，包括人口普查員在內的從事人口普查工作的相關人員，均有保密義務。

對於您填好的調查表，我們會嚴加管理以防外洩，等統計完成之後即刻銷毀。

人口普查的結果將被用作施政的基礎資料，比如建設一個外國人也能安居樂業的社會等。

調查表以家庭為單位填寫

◆ 與普通家庭類似，共同居住和生活的人們被視作一個家庭單位。

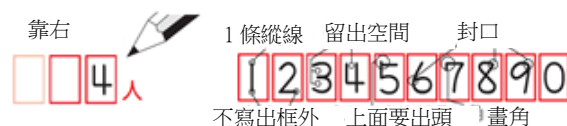
◆ 如果一人一戶，一個人即視為一個家庭單位。

● 下列情況的人的家庭單位定義如下。

- 房客或寄宿者 如果是單身者，則一個人視為一個家庭。
（含合租） 如果是與兄弟等家屬同住，則所有家屬視為一個家庭。
- 與雇主同住的單身雇員... 如果居住在雇主家中，則視其包括在雇主家庭內。
如果與雇主居住在不同的房屋中時，則與雇主家庭分開，一個人視為一個家庭。
- 居住在公司、政府部門的單身宿舍、宿舍的單身者..... 一個人視為一個家庭。

關於填寫調查表

- 請用黑色鉛筆或自動鉛筆填寫調查表。
- 如圖所示，請將「○」塗成「●」。
- 數字請靠右填寫，請勿寫出框外。



調查表 第 1 面填寫說明

關於您的家庭

1 家庭種類

沒有住所的人或單身住宿於簡易住宿所、建設工人宿舍的人等，屬於「其他」之家庭。

2 家庭人數

如果家庭人數為 5 人以上時，請在調查表的第 1 頁中填寫家庭成員總人數。

3 住宅性質

自家房產 自家擁有的住宅。包括尚未登記的，以及住宅貸款等尚未還清的住宅。

都市再生機構（UR）、

公社等的租賃住宅 都市再生機構或都道府縣、市區町村的住宅供給公社、住宅協會、開發公社等的租賃住宅。
但不包括「員工住宅、公務員住宅」。

員工住宅、公務員住宅 住在由本人所在公司、政府部門或雇主等擁有或租借的住宅中。

單租房間 租借其他家庭住宅的一部分。
但是，如果租借部分同時符合以下①和②的情況時，則視為「民營租賃住宅」。

公司等的單身宿舍、宿舍 ... 公司、政府部門、團體等擁有或租借的，提供給單身職員、員工居住的房屋。
但是，如果居住部分同時符合以下①和②的情況時，則視為「員工住宅、公務員住宅」。

① 與其他家庭的居住部分完全隔開

② 您的家庭有專用的出入口、廚房水池（廚房）和洗手間

（雖與其他家庭共用，但不用通過該家庭的居住區域，可隨時使用的情況也包含在內。）

4 住宅建築型態

獨棟建築 意指一棟建物為一間住宅。若店鋪兼用住宅的整棟建築物均為一間住宅，亦為「獨棟建築」。

集合式住宅 意指如公寓或大廈一般，1 棟建築物內有兩間以上的住宅，共用走廊或樓梯、住宅上下重疊建設的建築物。亦包含 1 樓是店鋪、2 樓以上開始為住宅的建築物。若符合此情況，請一併填寫「建築物總樓層數」和「居住之住宅所在的樓層」。

- ※ 即使外觀如一般的獨棟建築，若 1 樓及 2 樓分別為不同的住宅，且設有通往 2 樓的專用室外樓梯，則屬於「集合式住宅」。
- ※ 若為樓中樓住宅（集合式住宅內，1 戶有兩層樓的住宅），出入口所在的樓層即為「居住之住宅所在的樓層」。
- ※ 若為有地下樓層的「集合式住宅」，「建築物總樓層數」請填寫地上的樓層數。若居住在地下樓層，「居住之住宅所在的樓層」請填寫「1」。

連棟式排屋 意指如所謂的連棟式排屋、連棟式透天厝一般，住宅共用牆壁，有兩間以上的住宅橫向相連建設，且分別設有通往室外的出入口的建築物。

其他 上述以外的建築物，例如：工廠、事務所等內設有住宅。

關於全體家庭成員

5 姓名和性別

- 2025年10月1日凌晨0點前出生且**未取名**的新生兒，請填寫「命名 前」，並選擇性別。

..... (姓名)

常住人口是指：無論是否完成外國人登記等申報，

截至 2025 年 10 月 1 日您家庭中的以下人口。

- ◆ 已居住 3 個月以上者
- ◆ 雖未住滿 3 個月，但將居住 3 個月以上者

- 即使是家屬以外的人，如果已在或將在您的家庭中居住3個月以上，也請登記在內。
- 以下人口分別在如下指定地點接受普查。
 - 如果家屬中有符合以下情況者，填寫時請注意。
 - 因旅遊、出差或外出打工而暫時離家者
 - 如果離家不滿3個月，則在家裡接受普查。
 - 如果離家3個月以上，則在旅遊地、出差地、打工地點等場所接受普查。
 - 住在學校的學生宿舍、宿舍、租房等地點的在校生
 - 在該學生宿舍、宿舍、租房處接受普查。
 - 住在醫院、療養院等場所的人
 - 如果住院不滿3個月，則在家裡接受普查。
 - 如果住院達3個月以上，則在該醫院或療養院接受普查。
 - 船員 在家裡接受普查。
 - 被關押在監獄、拘留所，且已被定刑者
 - 被關押在少年院的人
 - 在被關押機關接受普查。
 - 不擁有已經住滿或者將要住滿3個月以上的住處的人
 - 在現住處接受普查。
 - 擁有兩個住處者
 - 在平時居住天數較多的住處接受普查。

6 與戶主的關係

將家庭成員中的一人定為「戶主或代表」。
其他家庭成員請選擇與「戶主或代表」的關係。

其他親屬 …… 曾祖父母、曾孫（女）、叔（伯）舅、姑姨（舅母、伯母）、甥侄、甥侄女、堂（表）親、親戚的子女（包括他們的配偶）等。

其他 …… 親屬之外的同住人（不包括同住雇員），比如朋友的孩子住在家中等。

9 國籍

擁有多重國籍，且擁有日本國籍者，應選擇「日本」。

擁有多重國籍，但不擁有日本國籍者，請選擇其中一個國名並填寫在 （國名） 中。

10 在現住處的居住期

從住在現住處起，如果因工作調動、單身赴任、旅遊、出差、外出打工等原因而離開3個月以上，請選擇離開後並再次返回現住處之後的期間。

11 5年前（2020年10月1日）住在哪裡？

請填寫您在5年前（2020年10月1日）的常住處。

▶對於2025年10月1日還在醫院的新生兒，請填寫出院後的常住處。

▶東京都區區域是指以下23區。

千代田區，中央區，港區，新宿區，文京區，台東區，墨田區，江東區，品川區，目黑區，大田區，世田谷區，澀谷區，中野區，杉並區，豐島區，北區，荒川區，板橋區，練馬區，足立區，葛飾區，江戸川區

調查表 第2面填寫說明

關於全體家庭成員

12 從2025年9月24日到30日的這一週之內是否有工作？

如果從9月24日到30日這一週內從事過有償工作，無論工作量的多少均屬於上半部的類型；如果未從事任何有償工作，就屬於下半部的類型。請選擇其中任一項。

持有「技能實習」在留資格且在講習期間者，請選擇「上學」。

家務等其他工作 ……以家務為主，但同時也做些有償工作，比如鐘點人員、自家經營幫工、家庭副業等情況。

工作休假 ……在職人員病假或休假，但仍有工資等收入；或依據雇用保險法規定領取育兒休業基本給付金或照護休業給付金。
經營者病假或休假不滿30天。

調査票の記入のしかたの対訳（中国語（繁体字））

求職中 ……………無工作，但透過各種方式積極找工作，比如到 HELLO WORK（公共職業安定所）報名、看報紙上的招聘廣告並應聘、請他人介紹工作等等。
但是，只適用於只要有工作機會就可以馬上上班的情況。

上學 ……………不包括日語教室、烹飪教室等每週僅上 1～2 次課的情況。

➤ 如果在上幼稚園、托兒所或幼保聯合型認定兒童園，則視為「其他」。

關於在職者和學習

13 工作地點或上學地點

● 對於既工作又上學者，請選擇工作地點。

➤ 關於東京都區區域，請參閱第 5 頁中「11 5 年前（2020 年 10 月 1 日）住在哪裡？」的說明。

● 對於以下人口，將下列場所定為工作地點。

- 在自家農田、山林或漁船上工作的人 … 自家
- 自營業的木匠、經商者等 …………… 自家
- 在戶外工作的雇員 …………… 所屬營業所等機構所在的市區町村（外勤職員、駕駛員等）
- 船務人員 …………… 該船主要停泊港所在的市區町村

關於在職者

14 是雇員還是自營業

雇員 …………… 指受僱於公司、團體、政府部門、個人商店等機構的人。

派遣制員工 …… 身為派遣制員工，即使平時被叫作「鐘點人員、臨時工」等的情况下，也均視為「派遣制員工」。

公司等的董事 …… 公司董事長、董事、監察人，團體／公益法人和獨立行政法人的理事、監察人等董事層級人員。

➤ 部長、課長等管理階層或執行董事（執行總監），只要不是董事或理事等董事層級，就視為「雇員」。

自營業 …………… 如果有聘用的員工，則視為「有員工」。

如果沒有聘用員工，則視為「無員工」。

➤ 如果是商店等的經營者，且該商店等是公司體制（股份（含有限）、合資、合夥、合同公司）的情況時，則視為「公司等的董事」。

家屬員工 …………… 在農場或自營商店等幫忙的家屬。

家庭副業 …………… 有材料供應，且不需要大型的固定設備而在家裡獨自工作的情况。

15 工作單位名稱

● 請填寫本人工作單位（總公司、分公司、營業所、工廠、商店等）的名稱。

- 在分公司、營業所等單位工作的人，不僅要填寫公司名，還要填寫實際工作的分公司和營業所的名稱。
- 在兩處以上地點工作的人，應填寫工作時間最長的單位名稱。
- 派遣制員工，應填寫被派遣所在單位的名稱。

15 業務内容

- 請填寫在該工作地點**主要從事**的業務內容。
- 請填寫清楚主要產品、商品和服務的類型、製造業還是修理業、批發業還是零售業。
 - 如果在該工作地點從事兩種以上的業務，只需填寫一項主要業務。
 - 如果製造的商品是當場零售販賣給一般消費者，請填寫「○○製造小売」。
 - 派遣制員工，應填寫被派遣所在單位的業務內容。

16 工作內容

- 請填寫本人在該工作地點**實際從事**的主要工作內容。
- 如果存在可以清楚表達工作內容的名稱，比如「證券分析師」、「國際律師」、「設計師」等，請填寫該名稱。
- 從事兩種以上不同工作的人，請填寫一項工作時間最長的工作內容。
 - 既從事行銷等工作，又從事烹飪、製造、修理等技術技能工作的人，請填寫技術技能工作。
 - 例：法律事務所經營和律師 …………… 律師
 - 餐廳經營和廚師 …………… 廚師
- 對於派遣制員工，填寫本人在被派遣所在單位實際從事的工作內容。

15，16 的範例

〔例1〕 製造業

第15欄	單位名稱	青空自動車株式會社 第1工廠
	業務內容	變速機生產
第16欄	工作內容	變速機裝配

〔例2〕 服務業

第15欄	單位名稱	（株）全面照護中心
	業務內容	訪問老年人住宅，提供入浴、飲食等照護服務
第16欄	工作內容	家訪居服員

〔例3〕 批發業

第15欄	單位名稱	酒類貿易株式會社
	業務內容	洋酒批發
第16欄	工作內容	商品採購